

WELLSTONE
ELEMENTARY

Wellstone Weekly Family Newsletter
Noticias familiares semanales de Wellstone

Sunday, March 24, 2024
domingo, 24 de marzo, 2024

Rotate your screen to read more easily
Gira tu pantalla para leer más fácilmente



Parent/Teacher Conferences are this week!

If you have not signed up yet, please do so at the link below.

We look forward to seeing you!



Las conferencias de padres y maestros son ésta semana!

Si usted no se ha registrado, favor de hacerlo en el enlace abajo.

¡Esperamos mucho verlos!

★SIGN UP FOR CONFERENCES★

Instructions For Conference Registration :

1. Please go to [Schedule List - Wellstone Elementary MyConferenceTime](#)
2. Find and click your teacher's name.
3. Select your preferred date and time.
4. Enter the required information.
5. Click "Sign Up for Your Conference" near the bottom of the screen.
6. You're done! That's all there is to it.

⊘ No spring conferences for the following teachers

⊘: Annaka Larson, Ralph Peralez, Nu Nue, Katie Wright, Mara Solis and Kristen Carver **because of APTT conferences earlier in the year**

★REGÍSTRESE PARA SUS CONFERENCIAS★

Instrucciones para la inscripción de las conferencias:

1. Por favor, dirígete a [Schedule List - Wellstone Elementary MyConferenceTime](#)
2. Haz clic en el nombre de su maestro.
3. Selecciona su fecha y hora preferida.
4. Introduzca la información requerida.
5. Haz clic en "Inscribir para su conferencia," cerca de la parte inferior de la pantalla.
6. ¡Ya está! Eso es todo.

⊘ No hay conferencias de la primavera para los siguientes maestros

⊘: Annaka Larson, Ralph Peralez, Nu Nue, Katie Wright, Mara Solis y Kristen Carver **debido a las conferencias APTT a principios de año**



☰ If you need an interpreter or a translator to talk in regard to your child's learning (a language other than English or Spanish) please call the office at **651.290.8354**



☰ Si necesita un intérprete o un traductor para poder hablar sobre la educación de su estudiante (que no sea inglés o español) por favor llame a la oficina al **651.290.8354**





Upcoming Days to Note - Futuros días importantes





- **March 22-29:** Scholastic Book Fair in the library
- **Tuesday, March 26:** Parent-Teacher Conferences from 3-6 PM
- **Thursday, March 28:** Parent-Teacher Conferences from 3-6 PM - **Due to conferences, there will be no EDL Plus on Thursday, March 28th.**
- **Friday, March 29:** NO SCHOOL, Parent-Teacher Conferences from 7:30 AM-2 PM
- **Monday, April 1:** PTO Meeting, 5:30-7 PM
Video call link: <https://meet.google.com/ibr-usfq-zbb>
Or dial: (US) +1 307-364-0392 PIN: 287 043 723#
- **April 8-12:** NO SCHOOL- Spring Break
- **Wednesday, April 10:** End of Ramadan, Eid Al-Fitr
- **Thursday, April 18:** **Family Science Night** 4:30-6:30 PM

- **22-29 de marzo:** Feria de libros Scholastic en la biblioteca
- **martes, 26 de marzo:** Conferencias de padres y maestros a las 3-6 PM
- **jueves, 28 de marzo:** Conferencias de padres y maestros a las 3-6 PM-**Debido a conferencias, no habrá EDL Plus el jueves 28 de marzo.**
- **viernes, 29 de marzo:** NO HABRÁ CLASES, Conferencias de padres y maestros, 7:30 AM-2 PM
- **lunes 1 de abril:** Reunión del PTO, 5:30-7:00 PM. Enlace de videollamada: <https://meet.google.com/ibr-usfq-zbb>
O marque: (EE. UU.) +1 307-364-0392 PIN: 287 043 723#
- **8-12 de abril:** NO HABRÁ CLASES- Vacaciones de la primavera
- **miércoles, 10 de abril:** Fin de Ramadán, Eid Al-Fitr
- **jueves, 18 de abril:** **Noche familiar de ciencias** 4:30-6:30 PM

✓ From the Front Office - De La Oficina ✓

  **Cell Phone and Personal Electronics Policy:**
Students may not use cell phones or any other personal electronics during the school day.

This includes while walking from and to school buses.
Students who are using personal electronics will be warned once and teachers will confiscate the device until the end of the school day.

  **Póliza de teléfonos celulares y dispositivos electrónicos personales:**
No se permite a los estudiantes el uso de teléfonos celulares ni dispositivos electrónicos personales durante el día escolar.

Eso incluye el camino de y hacia los autobuses. Los estudiantes quienes usan dispositivos electrónicos personales recibirán una advertencia y los maestros confiscarán el dispositivo hasta el final del día.

How Do I Contact the School Regarding My Student's Absence?

- **Communicate EVERY DAY that your student is going to be absent from school.** Inform the school about barriers to attendance and we will do our best work with you and your student.
- **If your student has 5 or more unexcused absences, we are required by law to contact the county that you live in.** You may receive information from the school or County if unexcused absences continue.

 **Call the Attendance Line at 651-744-2363.**

When leaving a voice message, provide:

- Your Name
- Your Phone Number
- Student's Name
- Student's Teacher/Grade
- Reason for Absence
- Today's Date

¿Cómo contacto a la escuela sobre las ausencias de mi estudiante?

- **Comuniqué CADA DÍA que su estudiante estará ausente de la escuela.** Informe a la escuela si tiene barreras para asistir y haremos lo posible para trabajar con usted y con su estudiante.
- **Si su estudiante tiene 5 o más ausencias injustificadas, estamos obligados por la ley a contactar al condado donde usted vive.** Puede que usted reciba información de la escuela o del condado si es que las ausencias injustificadas continúan.

 **Llame a la Línea de asistencia al 651-744-2363.**

Cuando deje un mensaje, proporcione:

- Su nombre
- Su número de teléfono
- Nombre de su estudiante
- Maestro de su estudiante/grado
- Razón de la ausencia
- Fecha del día que llamó

Please monitor your student for symptoms of illness. **Students cannot attend school if they have symptoms of illness (such as a fever, vomit, or diarrhea) within 24 hours.** Please email lanora.moore@spps.org or call the

Estimados padres, **si notan que su estudiante tiene síntomas de enfermedad (como fiebre, diarrea o vómito) dentro de las 24 horas- los estudiantes no pueden asistir**

school's attendance line if you are not sure whether to send your student to school.

a la escuela. Envíe un correo electrónico lanora.moore@spps.org a o llame a la escuela a la línea de asistencia si no está seguro de enviar a su estudiante a la escuela.

🌙 **For students who are fasting for Ramadan** 🌙
Happy Ramadan! If your student is fasting for the month of Ramadan and would like an alternative space to spend the lunch period, please contact Ms. V. at jeanette.vyhanek@spps.org

[Click to learn more about Ramadan](#)



🌙 **Para los estudiantes quienes ayunan para el mes de Ramadán** 🌙
¡Feliz Ramadán! Si su estudiante está ayunando en el mes de Ramadán y le gustaría un lugar alternativo para pasar su tiempo del almuerzo, favor de ponerse en contacto con Ms. V. en jeanette.vyhanek@spps.org
[Haz clic para aprender mas sobre Ramadán](#)



🍎 Food & Nutrition Services - Servicios de alimentos y nutrición 🍎



[March Breakfast and Lunch Menu:](#) Click to see what Wellstone students are eating for school breakfast and lunch each day.



[Los menús de desayuno y almuerzo de marzo](#) en inglés: Haz clic para ver qué van a ofrecer para el desayuno y almuerzo cada día.

🍓🥑🕶️ **Summer Food Resource- Summer Electronic Benefits Transfer (S-EBT):** The S-EBT is a federally funded program that provides families with school-aged children who qualify for free or reduced lunch eligibility with \$40 per month during the summer months to purchase healthy foods while school is not in session. [Please visit this website to learn more about the program and how to apply.](#)

🍓🥑🕶️ **Recurso de comidas durante el verano- Beneficios electrónicos durante el verano (S-EBT):** El S-EBT es un programa de fondos del gobierno federal que provee a familias con niños de edad escolar quienes califiquen para almuerzo de precio reducido o gratis con \$40 cada mes durante el verano para comprar comidas saludables mientras la escuela está cerrada. [Favor de visitar este sitio web \(en inglés\) para aprender más sobre este programa y cómo aplicar.](#)

📚 Teaching & Learning - Enseñanza y aprendizaje 📚

☀️ Summer School Registration ☀️

Visit www.spps.org/summer to learn about the summer programs being offered this year. Registration will begin on March 15, 2024. SPPS families should select ONE of the following ways to register:

- **Register online** through Campus Parent Portal (*online is the preferred method of registration*)
- **Paper form:** Mail a completed paper form to: Summer Registration, Student Placement Center, 2102 University Ave. West, Saint Paul, MN 55114.
- **Email** a completed paper form to: spc@spps.org

☀️ Registración para la escuela de verano ☀️

Visite www.spps.org/summer para conocer los programas de verano que se ofrecen este año. La inscripción comenzará el 15 de marzo de 2024. Las familias de SPPS deben seleccionar UNA de las siguientes formas de registrarse:

- **Regístrese en línea** a través del Campus Parent Portal (*en línea es el método de registro preferido*)
- **Formulario de papel:** Envíe un formulario en papel completo a: Summer Registration, Student Placement Center, 2102 University Ave. West, Saint Paul, MN 55114.
- **Email:** Envíe un formulario en papel completo por correo electrónico a: spc@spps.org



New! Karen Language and Culture Program: Starting in the school year 2024-25, a new [Karen Language and Culture Program](#) will be available at Wellstone Elementary, more details to follow. SPPS students in grades 7-12 will have the opportunity to enroll in additional [Karen language courses](#) at Humboldt and Washington only.



¡Nuevo! Programa de Idioma y Cultura Karen: A partir del año escolar 2024-25, un [nuevo programa de idioma y cultura Karen](#) estará disponible en la escuela Wellstone, más detalles a seguir. Los alumnos de SPPS en los grados 7-12 tendrán la oportunidad de estudiar en los [cursos adicionales de idioma y cultura Karen](#) únicamente en los colegios Humboldt y Washington.

Family Night for Latino Families with students in grades 6-12 who receive Special Education Services or attend Focus Beyond

When? Wed, April 17 from 5:30-8 PM

Where? Humboldt High School

This night is to support recently arrived Latino families who have high school students who receive special education services. Families will learn:

- about the Special Education process
- how students benefit from Special Education services
- how families can support their student at school and home

Families will meet interpreters who work with special education services. Families can ask questions, meet other parents of Special Education students, and meet special education staff in small groups.

Dinner and childcare will be provided.

[Informational Flyer in English and Spanish](#)

Noche familiar para familias latinas con estudiantes en los grados 6-12 que reciben servicios de educación especial o asisten a Focus Beyond

¿Cuándo? Miércoles 17 de abril de 5:30 a 8 PM

¿Dónde? Escuela secundaria Humboldt

Esta noche es para apoyar a las familias latinas recién llegadas que tienen estudiantes de secundaria que reciben servicios de educación especial.

Las familias aprenderán:

- sobre el proceso de Educación Especial
- cómo los estudiantes se benefician de los servicios de educación especial
- cómo las familias pueden apoyar a sus estudiantes en la escuela y en el hogar

Las familias se reunirán con intérpretes que trabajan con servicios de educación especial. Las familias pueden hacer preguntas, conocer a otros padres de estudiantes de educación especial, y conocer al personal de educación especial en grupos pequeños.

Se proporcionará cena y cuidado de niños.

[Folleto informativo en inglés y español](#)

Somali Taageer

When? Thurs, April 25 from 5:30 - 7:30 PM

Where? East African Elementary Magnet School

Somali families who have students with an IEP will have the space to gather and learn about Ramsey County Human Services:

- MN CHOICES Intake and assessment process
- Case management and eligibility
- Types of waivers and services that are available in the community with and without waivers

The class will be in Somali facilitated by Jamal Abokor, Ramsey County staff.

Dinner and childcare will be provided.

[Informational Flyer in English and Somali](#)

Taageer somalí

¿Cuándo? jueves 25 de abril de 5:30 - 7:30 PM

¿Dónde? East African Elementary Magnet School

Las familias somalíes quienes tienen estudiantes con un IEP tendrán el espacio para reunirse y aprender sobre los Servicios Humanos del Condado de Ramsey:

- MN CHOICES Proceso de admisión y evaluación
- Gestión de casos y elegibilidad
- Tipos de exenciones y servicios que están disponibles en la comunidad con y sin exenciones

La clase será en somalí impartida por Jamal Abokor, personal del condado de Ramsey.

Se proporcionará cena y cuidado de niños.

[Folleto informativo en inglés y somalí](#)



Come help out at Wellstone Family Science Night! Science Night is Thursday, April 18, and we are looking for volunteers to help! [Please review the available slots here and click on the button to sign up to help at Wellstone's Science Night.](#) Please be flexible, as we are not sure how many volunteers we will get for each activity. You are welcome to sign up for both shifts (4:00-5:30 and 5:30-7:00) if it works for you! The second shift will include cleaning up 6:30-7:00. Thanks in advance for your help and support!



¡Vengan a ayudar en la noche familiar de ciencias en Wellstone!

La noche de ciencias será el jueves, 18 de abril, y estamos buscando voluntarios para ayudar. [¡Favor de mirar el horario aquí y hacer clic para apuntarse para ayudar en La Noche de Ciencias de Wellstone.](#) Favor de ser flexibles, porque no sabemos cuántos voluntarios se apuntarán para cada actividad. Usted está invitado/a a quedarse para los dos turnos (4:00-5:30 y 5:30-7:00) si es que puede. El segundo turno incluirá la limpieza de 6:30 a 7:00. ¡Gracias de antemano por su ayuda y su apoyo!



Our spring Scholastic Book Fair is here! The book fair is happening in our school library from March 22-29 and volunteers are needed. If you are able to volunteer, [please click here to sign up.](#)

★ [Information is also on our book fair homepage.](#)

Schedule:

- Monday, March 25 7:15 AM to 11 AM
- Tuesday, March 26 11 AM to 6 PM
- Wednesday, March 27 7:15 AM to 11 AM
- Thursday, March 28t 11 AM to 6 PM
- Friday, March 29 7:15 AM to 3 PM

Families: Please remember to send enough money with your student to cover sales tax in the final sale!

Families can donate to cover Book Fair tax expenses by clicking this link: [Scholastic Book Fair](#)



¡Nuestra Feria del Libro Scholastic de Primavera está aquí! La feria del libro está en la biblioteca escolar del 22 al 29 de marzo y se necesitan voluntarios. Si puede ser voluntario, [haz clic aquí para registrarse.](#)

★ [También encontrará información en la página de inicio de nuestra feria del libro.](#)

Horario:

- lunes 25 de marzo 7:15 AM a 11 AM
- martes 26 de marzo de 11 AM a 6 PM
- miércoles 27 de marzo 7:15 AM a 11 AM
- jueves 28 de marzo de 11 AM a 6 PM
- viernes 29 de marzo 7:15 AM a 3 PM

Familias: Por favor, ¡recuerden mandar dinero suficiente con su estudiante para pagar el impuesto sobre las ventas en la venta final!

Las familias pueden donar para cubrir los gastos de impuestos de la Feria del Libro- haga clic aquí: [Scholastic Book Fair](#)

[View additional informational flyers for Wellstone families here.](#)

[Accede información adicional para familias de Wellstone aquí.](#)

Previous Family Newsletters - Noticias familiares previas

[3/17/24](#)
[3/10/24](#)
[3/3/24](#)
[2/25/24](#)
[2/18/24](#)
[2/11/24](#)
[2/4/24](#)
[1/28/24](#)
[1/14/24](#)

[1/7/24](#)
[12/17/23](#)
[12/10/23](#)
[12/3/23](#)
[11/19/23](#)
[11/12/23](#)
[10/22/23](#)
[10/15/23](#)
[10/1/23](#)

[17/3/24](#)
[10/3/24](#)
[3/3/24](#)
[25/2/24](#)
[18/2/24](#)
[11/2/24](#)
[4/2/24](#)
[28/1/24](#)
[18/1/24](#)

[7/1/24](#)
[17/12/23](#)
[10/12/23](#)
[3/12/23](#)
[19/11/23](#)
[12/11/23](#)
[22/10/23](#)
[15/10/23](#)
[1/10/23](#)

 [Access our Family Engagement Plan HERE](#) 

 [Accede nuestro plan de involucramiento de familias \(en inglés\) AQUÍ](#) 